第８回　高校生国際交流写真フェスティバル　実施報告書

Implementation report
of the 8th International High School Students'
Photo Festival Exchange

第8回
HIGASHIKAWA
高校生国際交流写真フェスティバル

愛称 :HIGASHIKAWAユースフェス / HIGASHIKAWA Youth Fest.

実施報告書

北海道 東川町 −写真の町−
写真文化首都

高校生国際交流写真フェスティバル実行委員会

Canon
make it possible with canon

クリエイティブ
フルサイズ
NEW EOS R8

もっと背伸びしていい。もっとよく張りでいい。
もっと我がままでいい。このカメラが応えてくれる。
スマートなのに、パワフルなフルサイズ。
その名は8。「撮る」の先にある「創る」へ。
好きな表現を、好きにやろう。

EOSは2023年3月に累計生産台数1億1,000万台※1、交換レンズRF/EFレンズシリーズ※2は2023年5月に累計生産本数1億6,000万本を達成しました。
※1 銀塩（フィルム）とデジタルの双方を合わせた累計生産台数。映像制作用のシネマカメラを含む。※2 EFレンズ、EF-Sレンズ、RFレンズ、RF-Sレンズ、EF-Mレンズ、EFシネマレンズ、エクステンダーを含む。2023年6月29日時点。

◎キヤノン EOS R8 ホームページ
canon.jp/eos-r8

キヤノンマーケティングジャパン株式会社

第8回高校生国際交流写真フェスティバル実施報告書

Implementation report of the 8th International High School Students' Photo Festival Exchange

CONTENTS

2 **第8回 高校生国際交流写真フェスティバル概要**
Overview of the 8th International High School Students' Photo Festival Exchange

5 **フェスティバル抄録**
Journal of the 8th International High School Students' Photo Festival Exchange

14 **審査結果**
The judging results

15 **フェスティバル審査員紹介**
Panel of judges

17 **フェスティバル選抜校全作品集【予選作品テーマ「地域の魅力」/ フェスティバル作品テーマ「東川町」】**
Works of the representative teams
[Theme of the qualifier:The Charm of Your Region / Theme of the final submission: Higashikawa]

構成団体：東川町 / 一般社団法人ひがしかわ観光協会 / 東川町商工会 / 東川町教育委員会 / 学校法人北工学園 / 株式会社東川振興公社 / 株式会社北の恵 / 東交ハイヤー株式会社
－高校生国際交流写真フェスティバル実行委員会事務局－
〒071-1426　北海道上川郡東川町北町１丁目１番２号　　TEL：0166-82-2111　FAX：0166-82-5111
URL: https://higashikawa-youth-fest.jp/（ユースフェス公式 HP）　URL: https://town.higashikawa.hokkaido.jp/（東川町 HP）
E-mail: kouryu@town.higashikawa.hokkaido.jp
後　　援：外務省 / 一般財団法人自治体国際化協会 / 駐札幌大韓民国総領事館 / タイ王国大使館 / 駐日ウズベキスタン共和国大使館 / 在日オーストラリア大使館 / 駐日ラトビア共和国大使館 / 在京シンガポール大使館 / 在日ミャンマー連邦共和国大使館 / 駐日ラオス大使館 / 駐日コロンビア共和国大使館 / 台北駐日経済文化代表処札幌分処 / 北海道 / 北海道教育委員会 / 公益社団法人全国高等学校文化連盟 / 高等学校文化連盟全国写真専門部 / 北海道高等学校文化連盟 / キヤノンマーケティングジャパン株式会社 ／ ウエスタンデジタル合同会社 / EIZO 株式会社
協　　賛：近畿日本ツーリスト株式会社旭川支店 / 第一生命保険株式会社旭川支社
協　　力：「東京写真月間」実行委員会 / ＨＪＫ株式会社

Organizer
International High School Students' Photo Festival Exchange Executive Committee
Affiliated Groups
Higashikawa Town / Higashikawa Tourism Association / Higashikawa Chamber of Commerce and Industry / Higashikawa Board of Education / Educational Foundation Hokko Gakuen /Higashikawa Development Corporation Inc. / Kitanomegumi Inc. / Toko Hire Co., Ltd
-International High School Students' Photo Festival Exchange Executive Committee Office-
TEL：+81-166-82-2111　FAX：+81-166-82-5111
Address: Higashikawa Cultural Exchange Center Centpure Ⅱ, 1-1-2, Kita-machi, Higashikawa-cho, Kamikawa-gun, Hokkaido, 071-1426, Japan
URL: https://higashikawa-youth-fest.jp/（Official website of the International High School Students'Photo Festival Exchange）
URL: https://town.higashikawa.hokkaido.jp/（Official website of Higashikawa, the "Cultural Capital of Photography" and the "Town of Photography"）
E-mail：kouryu@town.higashikawa.hokkaido.jp
Support from
Ministry of Foreign Affairs of Japan / Council of Local Authorities for International Relations / Embassy of the Republic of Korea in Sapporo / Royal Thai Embassy in Japan / Embassy of the Republic of Uzbekistan in Japan / Australian Embassy Tokyo / Embassy of Latvia in Japan / Embassy of the Republic of Singapore in Tokyo / Embassy of the Republic of the Union of Myanmar, Tokyo / Embassy of Laos in Japan / Embassy of the Republic of Colombia in Japan / Sapporo Branch, Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan / Hokkaido Government / Hokkaido Board of Education / All Japan Senior High School Cultural Federation / All Japan Senior High School Cultural Federation Photo Department / Hokkaido Senior High School Cultural Federation / Canon Marketing Japan Inc. / Western Digital Corporation / EIZO Corporation
Sponsorships
KINKI NIPPON TOURIST HOKKAIDO CO.,LTD. Asahikawa Office, The Dai-ichi Life Insurance Company, Limited
Technical Support
The Month of Photography, Tokyo Executive Committee / HJK Inc.

第8回 高校生国際交流写真フェスティバル概要

【高校生国際交流写真フェスティバルとは？】
2015年に北海道「写真の町」東川町が、未来に向かって均衡ある適疎な町づくりを目指すことを目的とし、写真文化の中心として、写真文化と世界の人々を繋ぎ、次代を担う高校生同士が会話を深め、友情の輪を拡大し、世界の恒久平和へ繋げるため開催されたフェスティバル。

【高校生国際交流写真フェスティバルの開催概要は？】
東川町と交流のある国・地域から、テーマに沿った作品（組写真）を募集し、国・地域ごとに実施される作品審査を通過した選抜校が東川町に招聘され、写真を通じた交流にて友情の輪を広げます。

【参加国・地域】
■全19カ国・地域　20校
大韓民国、台湾、タイ王国、ベトナム社会主義共和国、ウズベキスタン共和国、インドネシア共和国、オーストラリア連邦、カナダ、
ラトビア共和国、アメリカ合衆国、ミャンマー連邦共和国、シンガポール共和国、フィンランド共和国、モンゴル国、フランス共和国、
ラオス人民民主共和国、ルクセンブルク大公国、コロンビア共和国、日本
※日本のみ２校参加

【スケジュール】
８月 21 日（月）■東川町入り
８月 22 日（火）■チーム写真撮影　■開会式　■オリエンテーション
■日本語研修　■歓迎夕食会
８月 23 日（水）■撮影①（旭岳）　■撮影②（旭岳源水公園）
■作品セレクト①
８月 24 日（木）■撮影③（市街地）　■審査員レビュー
８月 25 日（金）■撮影④（東川神社祭）■作品セレクト②　■作品展示
８月 26 日（土）■表彰式・閉会式　■加藤登紀子コンサート
■日本文化交流
８月 27 日（日）■解散



Overview of the 8th International High School Students' Photo Festival Exchange

【What is the International High School Students' Photo Festival Exchange?】
It is a festival that Higashikawa, the "Town of Photography" has held since 2015 aiming for a future in harmony between the town's nature and culture, focusing on photography culture. It has been held to connect photography culture with the people of the world, with the aim of deepening conversation, expanding the circle of friendship, and wishing for world peace through photography culture.

【Overview of the International High School Students' Photo Festival Exchange】
We are looking for works (a series of photos) based on the designated theme from the countries and regions listed below, where we currently have established international exchanges. The qualifier will be held in each country and region. The selected schools from overseas and Japan will be invited to Higashikawa to participate in the festival.

【Participating countries and regions】
Twenty teams from nineteen countries and regions in total
Korea, Taiwan, Thailand, Vietnam, Uzbekistan, Indonesia, Australia, Canada, Latvia, U.S.A, Myanmar,
Singapore, Finland, Mongolia, France, Laos, Luxembourg, Colombia, Japan*
*Two teams from Japan

Schedule
Mon, August 21　Arrival in Higashikawa
Tue, August 22　Take Team Photos　Opening Ceremony　Orientation
Japanese Language Workshop　Welcome Dinner Party
Wed, August 23　Photo Session #1 @Mt. Asahidake
Photo Session #2 @Asahidake Gensui Park
Photo Selection #1
Thu, August 24　Photo Session #3 @Town Center of Higashikawa
Review Session by the Judges
Fri, August 25　Photo Session #4 @Higashikawa Shrine Festival
Photo Selection #2　Exhibition of Works
Sat, August 26　Awards Ceremony & Closing Ceremony　Concert by Ms. Tokiko Kato
Japanese Culture Experience
Sun, August 27　Saying good-bye



高校生国際交流写真フェスティバル公式テーマミュージック「HIGASHIKAWA」がリリース

Release of the Official Theme Music of the International High School Students' Photo Festival

開会式でお披露目された鬼武みゆき氏が「次世代の高校生が世界の友情と恒久的な平和を願う」ことを目指す「高校生国際交流写真フェスティバル」の趣旨に賛同し、制作された公式テーマミュージック「HIGASHIKAWA」がリリース。

"HIGASHIKAWA," the theme music of the Youth festival composed by Ms. Miyuki Onitake, which was unveiled at the opening ceremony, has been released.
This piece was created by Miyuki Onitake in support of the Youth Festival, which aims to promote international friendships among high school students who will lead the next generation, and to pray for everlasting peace.



『HIGASHIKAWA　東川』動画公開

Release of the video"HIGASHIKAWA"

「HIGASHIKAWA」においては日本各地を巡って数々のコラボレーション作品を発表してきた写真家・森日出夫と作曲家・鬼武みゆきの最新動画『HIGASHIKAWA　東川』も公開。

The latest video "HIGASHIKAWA" created by a photographer Mr. Hideo Mori and the composer Ms. Miyuki Onitake, who have traveled around Japan and presented many collaborative works together, is also now available.

「HIGASHIKAWA　東川」動画
Youtube



フェスティバル抄録

Journal of the 8th International High School Students' Photo Festival Exchange

August 21, Monday

8.21 月曜日



フェスティバル前日・東川到着日

Arrival in Higashikawa, the day before the festival

いよいよ，第8回高校生国際交流写真フェスティバルが明日から開幕します。世界19の国・地域から写真好きな高校生たちが「写真の町」東川町に集結し，約１週間，写真を通じて国際交流を深めます。

フェスティバル開幕前日の今日は，海外及び北海道外からの参加校をチーム補助スタッフたちが旭川空港で出迎えました。



旭川空港に到着した参加者達は，選抜校に選ばれてからやり取りを続けていたスタッフとようやく対面し会話を弾ませる一方で，初めて日本を訪れた期待と不安から緊張している様子も見受けられました。

第６回目から参加となったコロンビアも，新型コロナウィルス感染症の影響により今回が初めての対面式のフェスティバル参加となり，20校総勢80名での開催となりました。

旭川空港到着後はバスでキトウシ森林公園家族旅行村にあるケビン（宿舎）へ向かい，スタッフから宿舎や翌日以降のスケジュール等について説明を受けたのち，期待を膨らませながら明日からはじまるフェスティバルに備えました。



The 8th International High School Students' Photo Festival Exchange was about to begin. High school students from nineteen countries and regions would gather in Higashikawa, the Town of Photography. They would spend almost a week together, strengthening international relations with each other through photography.

Today, the day before the festival's grand opening, team support staff and interpreters welcomed the participating schools from overseas and outside Hokkaido at Asahikawa Airport. The participants arriving at Asahikawa Airport finally met their interpreter whom they had been in contact with since having been selected to participate. While their conversations were lively, the participants also seemed nervous and anxious about their first visit to Japan.

Since their first time joining during the 6th festival, Colombia had been participating online due to the impact of the COVID-19 pandemic. However, Colombia was finally able to participate for the first time in a face-to-face festival. This year's festival was held with a total of twenty schools and eighty participants.

After arriving at Asahikawa Airport, the participants took a bus to their cottages at Kitoushi Forest Park. The interpreters provided explanations about the accommodation facilities and the schedule for the following days. With their expectations running high, they prepared for the festival that would begin tomorrow.







August 22, Tuesday

8.22 火曜日



開会式・オリエンテーション

Opening Ceremony and Orientation

今日から第8回高校生国際交流写真フェスティバルがスタートします。まずは気持ちの良い青空の下，キトウシ森林公園にてチーム写真・集合写真の撮影を行いました。その後，東川町複合交流施設せんとぴゅあⅠに場所を移し，開会式のリハーサルを行って式典での動きを確認しました。



午後１時半，北海道東川高等学校吹奏楽部による生演奏を皮切りに開会式が始まり，国際交流協会のみなさんをはじめとする多くの来賓の方々に見守られながら，今年のフェスティバルが幕を開けました。

菊地町長，能登議長，上川総合振興局くらし・子育て担当嶋本部長より世界各地から集まった参加者へエールが送られた後には，チームごとに考案したポーズを披露しながらの参加校紹介に会場は大きく湧き，歓迎ムードで包まれました。

終盤には，フェスティバル初となる公式テーマミュージック「HIGASHIKAWA」のお披露目を兼ねた作曲家鬼武みゆき氏によるミニコンサートが行われ，誰もが美しい音楽に聞き入りました。

開会式後には，オリエンテーションと，東川中学校インターナショナルクラブによる日本語研修が行われ，撮影時に必要となる日本語を東川町の子供たちから学んだ後，BBQスタイルの夕食歓迎会が開かれました。

東川町ならではの食材をふんだんに使った食事を楽しむ傍ら，早くも持参したお土産を手にチーム同士の交流が始まります。一緒に写真撮影をしたり，自分のチームの紹介をしたりとあちらこちらのテーブルで和気あいあいと交流が行われ，終始盛り上がりを見せました。





Today marked the official start of the 8th festival. To begin, we took team and group photos under the clear blue sky at Kitoushi Forest Park. Afterward, we moved to the Higashikawa Cultural Exchange Center CentPure I, where we conducted a rehearsal for the opening ceremony to ensure the smooth flow of the proceedings during the ceremony.

At 1:30P.M., the opening ceremony began with a live performance by the school band of Higashikawa High School. This year's festival kicked off with the presence of many guests, including members of the International Exchange Association, who had gathered at the venue.

At the beginning of the ceremony, Mr. Kikuchi, the Mayor of Higashikawa, Mr. Noto, the Chairman of the Town Council of Higashikawa, and Mr. Shimamoto, the Director of Living and Childcare from the Kamikawa Sub-prefectural Bureau gave welcome speeches. Then, each team went up on stage and introduced themselves with unique poses they devised.

The venue came alive with cheers and was enveloped in a welcoming atmosphere.

To close the ceremony, a mini-concert was held by composer Miyuki Onitake, who wrote the festival's first official theme music "HIGASHIKAWA", and everyone in attendance was taken in by the beautiful music.

After the opening ceremony, the participants attended an orientation and a Japanese language workshop conducted by the Higashikawa Junior High School International Club in which they learned the Japanese expressions that would be necessary for photo taking. Following this, they attended a BBQ style welcome dinner.



While enjoying a meal featuring the abundant local ingredients distinctive of Higashikawa, the participants began interacting with each other. Exchanging the souvenirs, they had brought along, they introduced their respective teams and took photos together. The atmosphere remained lively throughout the welcome dinner.



August 23, Wednesday

8.23 水曜日



フォトセッション①② 作品セレクト①

Photo Session #1&#2 and Photo Selection #1

この日は北海道最高峰の「旭岳」と旭岳からの雪解け水が湧き出る「旭岳源水公園」での撮影でした。

天気にも恵まれ，撮影場所である姿見の池へ向かうロープウェイの中からは，眼下の美しい景色に早速歓声が上がっていました。

駅舎到着後，スタッフより旭岳でトレッキングする際の注意点やマナーの説明を受けるとすぐに，目の前に広がる雄大な景色の撮影にとりかかりました。

旭岳源水公園では静寂な雰囲気の中，水の流れる音や木々の木漏れ日を感じつつ撮影に臨みました。

撮影後はせんとぴゅあⅠへ戻り，翌日実施予定のレビューに向けて写真のセレクトです。各自撮った写真を１枚ずつしっかりとパソコンの画面上で確認し，印刷した６枚の組写真を提出しました。

テーマは決められていませんでしたが，提出作品のタイトルを考えたり，どの６枚を提出すべきかチーム内で意見をぶつけあったりと時間がいくらあっても足りない様子でした。









This day's photo sessions were held at "Asahidake," the highest peak in Hokkaido, and "Asahidake Gensui Park," a water source from which meltwater from Asahidake gushes forth.

Being blessed with fine weather, the participants made their way to take photos at Sugatami Pond by ropeway, where they were immediately oohed and aahed by the beautiful scenery below.

Upon arriving at the station and receiving instructions and etiquette lessons for their upcoming trek, the participants promptly began capturing the magnificent views of Asahidake unfolding right before their eyes.

In Asahidake Gensui Park, they took pictures in a quiet atmosphere, feeling the soothing sound of flowing water and the sunlight filtering through the trees.

After the photo sessions, the participants returned to CentPure I and started selecting photos for the upcoming review session scheduled for the following day. Using a computer, each team carefully reviewed the photos they had taken one by one and submitted a series of six printed photos that they had chosen.

Although there was no specific theme for the submission, the students felt like there was never enough time as they struggled to brainstorm titles for their submitted works and debated between themselves on which six photos they should select.







August 24, Tuesday

8.24 木曜日



審査員レビュー フォトセッション③

Review Session and Photo Session #3

この日は前日に提出した６枚の組作品をもとに海外審査員２名，国内審査員３名の計５名からプロの視点にもとづく講評とアドバイスをもらいました。

審査員レビューは午前，午後の２グループに分けて行われ，自分のグループの順番を待つ間に市街地の撮影に臨みました。

審査員からの講評は参加者にとっても新たな気付きとなり，レビュー会場外の至る所で残りの撮影についての作戦会議を行う参加者の姿が多く見受けられました。

外はお盆明けの北海道とは思えないほど気温が高く，熱中症に気をつけながらの市街地撮影となりましたが，よい撮影スポットを求めて遠くまで歩いて行ったり，市街地のお店や町民の方に声を掛けながら撮影をしたりと，各チーム様々な想いを抱きながら東川町をテーマにしたたくさんの写真を撮りました。





On this day, the participants received feedback and advice on the six photos submitted from the previous day from a total of five professional photographers, including two international photographers and three domestic photographers.

The review sessions were divided into two groups: one in the morning and the other in the afternoon. While waiting for their group's turn, the participants wandered into the town center to take photos.

The feedback from the photographers offered the participants new perspectives, and many of them held meetings to discuss how they would incorporate the advice into their future photography.

Despite the unexpectedly high temperatures for the post Bon holiday season in Hokkaido, the participants engaged in photo taking, walking long distance to find optimal locations and interacting with the local shops and residents. They captured numerous photos with various emotions, all under the theme of Higashikawa.















August 25, Friday

8.25 金曜日



フォトセッション④ 作品セレクト②

Photo Session #4 and Photo Selection #2

この日は町内で年に１度のお祭り「東川神社祭」が開催され，撮影の舞台ともなりました。

前日に続き熱中症警戒アラートが出されたことから東川神社祭のプログラムも一部変更を余儀なくされましたが，神輿など日本らしいお祭りの雰囲気を肌で感じながらの撮影は，日本文化を体験するには十分なイベントとなりました。



一方で，最終作品の提出時間が刻々と迫る中焦る参加者の姿も見受けられましたが，無事に作品を提出終えた参加者は達成感で満ち溢れていました。

達成感に浸るのも束の間，今度はすぐに審査に移ります。参加者同士が自分のチーム以外に投票して決まる特別賞の審査のほか，世界中の誰もが参加可能なオンライン投票による作品審査もスタートし，参加者たちは自分達の作品がどう評価されるのか落ち着かない様子でした。

審査結果を待つ傍らお互いの作品を興味深く鑑賞し，感想を言い合ったり撮影方法を尋ねたりと交流を深めている場面も見受けられ，写真を通じた交流に結びついていました。



On this day, the annual "Higashikawa Shrine Festival" was held in the town, which also served a point of interest for photography.

Although some programs were changed due to a heatstroke alert issued from the previous day, the festival allowed the participants to immerse themselves in the atmosphere of the traditional Japanese festival, including mikoshi, or portable shrines.

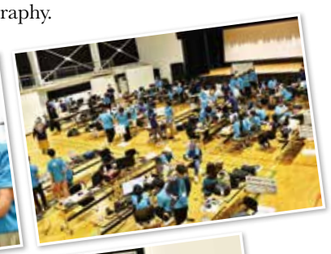
On the other hand, some participants were in a hurry as the deadline for submitting their final works was fast approaching, but those who had successfully submitted their works were filled with a sense of accomplishment.



However, they had no time to rest on their laurels as the judging process was about to begin. In addition to the selection of the special awards, in which the participants voted for works other than their own, there was also an online voting process open to anyone around the world. The participants were visibly restless, unsure of how their own works would be evaluated.

While awaiting the judging results, the participants eagerly appreciated each other's works, sharing their impressions, asking about photography techniques. These interactions deepened their connections with each other through photography.















August 26, Saturday

8.26 土曜日



表彰式・閉会式

Awards Ceremony and Closing Ceremony

5日間に渡って開催された高校生国際交流写真フェスティバルも最終日となりました。

この日はお昼から表彰式・閉会式が行われました。初めに菊地町長からの選手へ労いの言葉が送られた後，すぐに審査結果の発表へと移りました。

オンライン投票で決まる特別選考賞，選手・監督選考賞，協賛社が選ぶ特別賞の発表に続き，中国，ベトナムからの海外審査員２名と東川在住の審査員３名による審査で決定した北工学園賞（銅賞），ひがしかわ観光協会賞（銀賞），「写真の町」東川町賞（金賞）が団体と個人それぞれの部門ごとに発表され，お互いの健闘をたたえる拍手で会場は沸きました。

「写真の町」東川町賞を受賞した生徒たちからは受賞に際したスピーチがあり，感動のあまり涙をこらえながらスピーチをする姿は会場にいた多くの人の心に焼き付きました。

各審査員からも選手への激励のメッセージが送られ，最後には皆で過ごしたフェスティバル期間中の日々がぎゅっとつまったフォトムービーを上映。会場は感動の渦で包まれました。上映後は，観客から5日間の健闘を称える大きな拍手が送られ，フェスティバルは閉幕しました。

表彰式・閉会式後は，公式テーマミュージックを作曲してくださった鬼武みゆき氏が伴奏を務める加藤登紀子氏のコンサートを鑑賞し，日本の音楽を堪能しました。

この日はこれで終わりではありません。東川町の伝統芸能である羽衣太鼓の保存会の皆さんによる迫力ある演舞を鑑賞した後，参加者へのサプライズプレゼントとしてフェスティバルオリジナルの半被が登場。会場に太鼓の音色が響き渡る中，半被を羽織って東川町の子ども盆踊りをみんなで輪になって踊り，交流を深めました。



This was the final day of the five-day International High School Students' Photo Festival Exchange.

The awards and closing ceremonies were held from noon. After Mayor Kikuchi expressed his gratitude to the participants at the beginning, the judging results for both the group and individual categories were immediately announced.

Following the announcements of the Online Special Choice Award, the Students and Teachers' Choice Award, and the Sponsors' Choice Award of Excellence, the awards determined by the two international judges from China and Vietnam and the three judges residing in Higashikawa were announced. These awards included the Hokko Gakuen Award (Bronze Award), the Higashikawa Tourism Association Award (Silver Award), and the Higashikawa "Town of Photography" Award (Gold Award). The audience was filled with excitement, applauding and praising each other's efforts.

The students who won the Higashikawa "Town of Photography" Award delivered speeches upon receiving their awards. Their tearful speeches moved the hearts of many in the audience. Each judge also gave encouraging messages to the participants, and a photo movie filled with the memories from the past several days spent together during the festival was screened at the end, leaving the venue deeply touched. The festival came to close with a big round of applause from the audience, celebrating the participants' five days of hard work and dedication.

Following the awards ceremony and closing ceremony, the participants enjoyed a concert by Ms. Tokiko Kato, accompanied by Ms. Miyuki Onitake, who composed the official theme music. It provided the participants with a taste of the culture of Japanese music.

But the day didn't end there. After watching a powerful performance by the Hagoromo Taiko Preservation Society, a Higashikawa tradition, the participants received a surprise gift: the original festival happi coats. As the sound of taiko drums echoed through the hall, everyone put on their happi coats and danced in a circle to the children's Bon Odori dance of Higashikawa, further strengthening their connections with each other.







August 27, Sunday

8.27 日曜日



解散式
Farewell Ceremony

5日間一緒に過ごした仲間とのお別れの日です。

解散式ではスタッフからお別れのあいさつと，参加者を代表してフランスチームからフェスティバルでの思い出と東川町で出会った仲間への感謝の言葉がありました。

選手を温かく見送るかのように恵まれた天候の下，お互いに「また会いましょう」と別れの言葉を交わし合い，互いの姿が見えなくなるまで手を振り合って北海道の地を後にしました。

「写真の町」東川町で出来た仲間は，これからもずっとかけがえのない大切な仲間たちです。

この思い出を胸に，また東川町へ戻ってきてください。

また会いましょう。



It was the day to say good-bye to the friends we spent five days together with. At the farewell ceremony, the staff gave farewell speeches, and on behalf of the participants, the French team expressed their gratitude for the memories created during the festival and for the friends they met in Higashikawa.

Amid the pleasant weather, as if it were giving the participants a warm send-off, everyone exchanged farewells and waved their hands at each other until they could no longer see each other, leaving the land of Hokkaido.

The friendships forged in Higashikawa, the Town of Photography are everlasting and will always be precious. We hope that everyone will return to Higashikawa someday with these memories in their hearts. We will see each other again.































フェスティバルを支えた東川町のスタッフ
Festival Staff





左から/From the left
辛 敬淑/Shin Gyeongsook/所属A
早川 夢乃/Yumeno Hayakawa/所属D①
ボイツェホブスカ アルタ/Voicehovska Arta/所属A



左から/From the left
ウィラスティ アンレニ/Wirasti Angreni/所属A
グエンティ フエンチャン/Nguyen Thi Huyen Trang/所属A
近藤 愛佳/Aika Kondo/所属A



左から/From the left
マシュー　サフランヤク/
Matthew Charles Safroniuk/所属B
鞠子 拓弥/Takuya Mariko/所属D③
ナン モ モ ジン/NANN MO MO ZIN/所属A
ウィラスティ アンレニ/Wirasti Angreni/所属A



左から/From the left
ジグメド バヤルマグナイ/Jigmed Bayarmagnai/所属C
吴 佩欣/Wu Peixin/所属A
辛 敬淑/Shin Gyeongsook/所属A
マリコヴァ シトラボヌ/Malikova Sitorabonu/所属A



左から/From the left
東屋 航太朗/Koutarou Higashiya/所属D④
井本 アイタリー / AITALY Imoto / 所属A
リェーン・ジーン/Jean Lien/所属D②
初瀬川 麻美/Asami Hatsusegawa/所属D④



左から/From the left
ナン モ モ ジン/NANN MO MO ZIN/所属A
パンヤーピティソーポン アンチャナー/
PANYAPITISOPHON　AUNCHANA//所属A



左から/From the left
初瀬川 麻美/Asami Hatsusegawa/所属D④
近藤 愛佳/Aika Kondo/所属A
森山 絵美/Emi Moriyama/所属D④



左/The left
メイヴ　フィーボ/Maeve Marie Febo/所属B



左/The left
吉川彩香/Ayaka Yoshikawa/所属D④



ニッド/Sisouda HOLANOUPHAB/所属D⑤

所属A 文化交流課 国際交流員 /
Coordinator for International Relations, Cultural Exchange Department International division
所属B 学校教育課 国際交流員 /
Coordinator for International Relations, School Education Department
所属C モンゴル写真家協会 /
United association of Mongolian Photographers
所属D ①旭川市在住、②東神楽町在住、③川崎市在住、④東川町在住、⑤大東文化大学、
①Living in Asahikawa,②Living in Higashikagura,③Living in Kawasaki,
④Living in Higashikawa,⑤Daito Bunka University,

審査結果
The judging results

「写真の町」東川町賞（金賞） Higashikawa "Town of Photography" Award (Gold Award)	**【団体の部 / Group Category】** フランス / France ジァン・マセ高校 / High school Jean Macé, Niort **【個人の部 / Individual Category】** コロンビア / Colombia ジェネサノ商業技術教育機関　セバスティアン　カミロ・パッラ　ムニョス/ Jenesano Commercial Technical Educational Institution SEBASTIAN CAMILO PARRA MUNOZ
ひがしかわ観光協会賞（銀賞） Higashikawa Tourism Association Award (Silver Award)	**【団体の部 / Group Category】** ルクセンブルク / Luxembourg ギャルソン中高等学校 / Lycée de garcons Luxembourg **【個人の部 / Individual Category】** ルクセンブルク / Luxembourg ギャルソン中高等学校　エラ・ウェルジ / Lycée de garcons Luxembourg Ella Wilgé
北工学園賞（銅賞） Hokko Gakuen Award (Bronze Award)	**【団体の部 / Group Category】** 台湾 / Taiwan 台北市立中山女子高級中学 / Taipei Minicipal Zhongshan Girls High School **【個人の部 / Individual Category】** フランス / France ジァン・マセ高校　ルー・ベッソン / High school Jean Macé, Niort BESSON Lou
協賛社選考賞 Sponsor's Choice Award of Excellence	**【団体の部 / Group Category】** シンガポール / Singapore アングロ・チャイニーズ高校 / Anglo-Chinese School
選手・監督選考賞 Students and Teachers' Choice Award	**【団体の部 / Group Category】** 台湾 / Taiwan 台北市立中山女子高級中学 / Taipei Minicipal Zhongshan Girls High School **【個人の部 / Individual Category】** フランス / France ジァン・マセ高校　ノエミ・ジョアンノン High school Jean Macé, Niort Noemie JOANNON
特別選考賞（インターネット投票） Online Special Choice Award (Online voting)	**【団体の部 / Group Category】** コロンビア / Colombia ジェネサノ商業技術教育機関 / Jenesano Commercial Technical Educational Institution **【個人の部 / Individual Category】** ウズベキスタン / Uzbekistan デザイン専門学校　マディナボヌ・ナルズッラエワ THE SPECIALIZED DESIGN SCHOOL OF REPUBLIC NARZULLAEVA MADINABONU

フェスティバル審査員紹介
Panel of judges

フェスティバル審査員
Judges



大塚　友記憲

千葉県生まれ。
東川町在住。大雪山をメインフィールドとする登山ガイドおよびフォトグラファーとして活動中。写真集「ブラボー！大雪山」（新評論）を2018年に発表し、写真集「ヌプリコロカムイノミ」「北の残照」も発刊。
2023年9月公開予定で、東川町製作の映画「カムイのうた」では、ドローン映像や北海道の美しい四季折々の風景や動植物を映した映像を担当。

Yukinori OTSUKA
Born in Chiba and currently lives in Higashikawa. He is active as a mountain guide and photographer, mainly in the Mt. Daisetsuzan area. His photo book "Bravo! Daisetsuzan" was published by Shinhyoron Publishing Inc in 2018. Other publications of his include the photo books "Nupuri Korokamuinomi" and "Northern Afterglow."
He was the cinematographer of the footage taken by aerial drones and the footage showing the picturesque seasonal scenery, flora and fauna of Hokkaido used in the Higashikawa-produced film "Song of Kamui (Kamui no Uta)," which is slated for release in September 2023.



韓　卿浩

韓国ソウル特別市出身。アーティスト・建築家・工学博士。建築工学博士号取得後、ロシア国立大学建築学部で教授となる。帰国後、韓国ソウル市内で建築家及びインテリアデザイナーとしてフリー勤務。日本人との結婚を機に東川へ移住し、ファインアート写真家として活動を始める。
2020年K's Gallery個展、TOKYO FRONTLINE PHOTOAWARD 2021ホンマタカシ賞受賞、2023年東川文化ギャラリー個展、2023 GAPADO Artist in Residence（韓国） 作家として選定される。

HAN KYOUNGHO
Born in Seoul, Republic of Korea; he is an artist, an architect and a doctor of engineering.
After earning a Ph.D. in architectural engineering, Han became a professor at the Faculty of Architecture of State University in Russia.
Returning to Korea, he worked as a freelance architect and interior designer in Seoul.
He moved to Higashikawa upon getting married to a Japanese woman and began working as a photographer of fine art.
He held a solo exhibition at K's Gallery in 2020, received the Homma Takashi Award at TOKYO FRONTLINE PHOTO AWARD 2021, held a solo exhibition at Higashikawa Bunka Gallery in 2023, and was selected as a GAPADO Artist in Residence (Korea) in 2023.



畠田大詩

編集者。京都出身。２０２０年より東川町在住。2011年から２０１７年まで、写真雑誌「PHaT PHOTO」編集部。来場者約2万人の参加型写真展「御苗場」のディレクターや、富山や郡山といった地方での地域写真部活動の運営などを歴任。2020年より地域活性化起業人として東川町役場に出向し、任期満了の2023年に町内で独立。写真家・石川直樹氏と写真の学校「フォトアザレアひがしかわ」の設立や、町内フォトグラファーと一緒に写真企画などに関わり、「写真の町」の活性などにも取り組む。

Taishi HATADA
An editor from Kyoto. He has lived in Higashikawa since 2020, and worked as an editor of the photography magazine "PHaT PHOTO" from 2011 to 2017. He served as a director of the "Onaeba," a hands-on photo exhibition with approximately 20,000 visitors to date, as well as managing local photography club activities in Toyama, Koriyama and more. He was seconded to Higashikawa Town Hall as an entrepreneur for community revitalization in 2020, and has started his own business in Higashikawa in 2023 after his contract expired. His activities include the establishment of the photography school "Photo Azalea Higashikagawa" together with the photographer Naoki Ishikawa, photo projects involving local photographers, as well as promoting the "Town of Photography" initiative.



許力静

1986 年中国内モンゴルに生まれる。
2002 年美術を勉強し始め、2009 年頃より写真作家として活動開始。2013 年日本に留学し、2016 年武蔵野美術大学映像学科修士課程を経て、東京藝術大学先端芸術表現専攻博士課程に進学し、中国女性写真家・アーティストの創作活動における個の意識の変容について研究を行い、2020 年に博士号を取得。
2011 年三影堂写真賞、2017 年 TOP20 中国当代写真新鋭賞、2019 年清里ヤング・ポートフォリオなどに入選。展覧会、メディア掲載多数。
2022 年にアーティスト支援やコミニティー形成などを通じた新たなエコシステムを築くことを目的とし、一般社団法人日本国際文化芸術協会（JCA）を設立し、2023 年 4 月に東京・台東区にアートスペースの ARTiX[3] （アーティクスキューブ）を開設した。

KYO Rikisei (Xu Lingin)
Born in Nei Mongol in China in 1986.
Kyo began studying art in 2002 and started working as a photographer around 2009. She went to Japan to study and completed her Master's degree at the Department of Imaging Arts and Sciences of Musashino Art University in 2016, and entered Course for Advanced Art Expression doctoral program of Tokyo University of the Arts, conducting her research on the changes in individuality seen in the creative activities of female photographers and artists in China. She earned her Ph.D. in 2020.
*She received the Three Shadows Photography Award in 2011, the TOP20 Chinese Contemporary Photography Award in 2017, and was selected for the K*MoPA YOUNG PORTFOLIO in 2019.*
In 2022, she established the Japan International Arts and Culture Association (JCA) with the aim of building a new ecosystem through supporting artists and community building, and she opened an art center named ARTiX[3] in Toito-ku, Tokyo in April 2023.



グエン・バ・ハーン

1957年ベトナムフエ市に生まれる。
1975年より写真を撮り始める。
ホーチミン市在住、フリーランスとして活動中。
個人撮影会社: BAHAN_Images Co., Ltd.
Eメール: bahanphoto@gmail.com
ウェブサイト: www.bahanphoto.com

MP.IFPO (国際フリーランスフォトグラファー協会マスターフォトグラファー)、A.FIAP (国際写真芸術連盟アーティスト)、およびVAPA (ベトナム写真アーティスト協会)、HOPA (ホーチミン写真協会) のメンバー。
2015年から現在に至るまでコーディネーター及び審査員として東川町高校生国際交流写真フェスティバルに協力。
2023年6月：日本写真協会 (PSJ) と協力し、「日越友好50周年」記念式典に際してベトナムの写真家による「写真月間」を東京にて開催。
2002年、2006年、2013年より：『THE CHILDHOOD』―ベトナムの子供たちに関する初めての書籍―を4か国語 (ベトナム語、日本語、英語、フランス語) で出版。これまでに第3版が発行されている。
国内外で数々の賞を受賞。

NGUYEN BA HAN
Member of MP.IFPO (Master Photographer of the International Freelance Photographer Association) -
A.FIAP (Artist of the International Federation of Photographic Art)- VAPA (Vietnamese Association of
Photographic Artist)- HOPA (Ho Chi Minh Photography Association).
- The contributor and the Judge of The International High School Photo Festival Exchange Committee in
Higashikawa from 2015 until now.
2023June: I co-operationed with The Photographic Society of Japan (PSJ) organized and exhibited the
VietNam photographers in "THE MONTH OF PHOTOGRAPHY" in Tokyo, on 'the 50th Anniversary of the
JAPAN-VIETNAM Friendship' honor ceremony.
From 2002, 2006, 2013: The ' CHILDHOOD'
book: The 1st book on Children in VietNam on 4 languages (Viet Nam, Japan,English,French)be printed in the
3rd edition.
I have received numerous awards both domestically and internationally.

フェスティバル選抜校全作品集
【予選作品テーマ「地域の魅力」/フェスティバル作品テーマ「東川町」】

Works of the representative teams
[Theme of the qualifier: The Charm of Your Region / Theme of the final submission: Higashikawa]

韓国｜韓国消防マイスター高校　Korea｜Korea Fire & Safety Meister High School



顧問 /Chaperoning teacher
オ・ソンミン / *OH SUNGMIN*
生徒 /Students
イ・ジェウク / *LEE JAEWOOK*
クォン・ホジュン / *KWON HOJUN*
バン・ソジュン / *BAN SEOJUN*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：緑の丘｜Title : A Green Hill



1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（団体の部） Submitted works for the Group category


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（個人の部） Submitted works fot the Individual category

タイトル：エックス｜X
イ・ジェウク / *LEE JAEWOOK*



タイトル：輝き｜Shining
クォン・ホジュン / *KWON HOJUN*



タイトル：丘｜The hill
バン・ソジュン / *BAN SEOJUN*



台湾｜台北市立中山女子高級中学　Taiwan｜Taipei Minicipal Zhongshan Girls High School



顧問 /Chaperoning teacher
ル・ジエ　ウェン / *LU, GIEH-WEN*
生徒 /Students
パイ・シュウ・ユウ / *Pai Shu Yu*
チャン・ユウ・チェン / *Chiang Yu Chen*
リン・ユイン・チェン / *Lin Yun Chen*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：大稲埕の美しさと魂｜Title : The Beauty and Spirit of Dadaocheng


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（団体の部）Submitted works for the Group category

タイトル：勤｜Title : Diligence


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（個人の部）Submitted works fot the Individual category

タイトル：端正｜Lady Like
パイ・シュウ・ユウ / *Pai Shu Yu*



タイトル：切る｜Cut
チャン・ユウ・チェン / *Chiang Yu Chen*



タイトル：生命の輪郭｜Silhouette Of Life
リン・ユイン・チェン / *Lin Yun Chen*



タイ｜ポッププラウィッタヤーコム学校　Thailand｜Phop Phra Witthayakhom School



顧問 /Chaperoning teacher
ナンティポーン・パンヤトム / *Nuntiporn Panyathom*
生徒 /Students
キッサナパン・ナエー / *Kitsanaphan Naei*
キッティナン・スカンター / *Kittinan Sukantha*
ナットワラット・チャイヤクン / *Natwarat Chaiyakun*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：地元の丘の道｜Title : The Local Way of Hill


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（団体の部）Submitted works for the Group category

タイトル：清流の流れ｜Title : Flow of a clear stream


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（個人の部）Submitted works fot the Individual category

タイトル：希望の傘｜Umbrella of hope
キッサナパン・ナエー / *Kitsanaphan Naei*



タイトル：先を見つめる｜just look forward
キッティナン・スカンター / *Kittinan Sukantha*



タイトル：東川の賜物｜Gift of Higashikawa
ナットワラット・チャイヤクン / *Natwarat Chaiyakun*



ベトナム｜BAHAN.IMAGES 株式会社　Vietnam｜BAHAN.IMAGES Company Ltd



顧問 /Chaperoning teacher
グエン・クアン・ソン / *NGUYEN QUANG SON*
生徒 /Students
ゴ・クイン・ラム / *NGO QUYNH LAM*
リュー・ザー・カン / *LUU GIA KHANH*
グエン・ダン・クエ / *NGUYEN DAN KHUE*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル : 私の愛する故郷タイニン｜Tây Ninh - My Beloved Homeland


1


2


3


4


5


6

タイトル : 東川での初めて｜The first things in Higashikawa


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（個人の部） Submitted works fot the Individual category

タイトル : 水の流れ｜The flow of water
ゴ・クイン・ラム / *NGO QUYNH LAM*



タイトル : 記憶｜Memory
リュー・ザー・カン / *LUU GIA KHANH*



タイトル : 君の椅子｜Kimi no Isu
グエン・ダン・クエ / *GUYEN DAN KHUE*



ウズベキスタン｜デザイン専門学校　Uzbekistan｜THE SPECIALIZED DESIGN SCHOOL OF REPUBLIC



顧問 /Chaperoning teacher
ナゾカット・アブドゥラエワ / *ABDULLAEVA NAZOKAT*
生徒 /Students
マルジョナ・ヴァリエワ / *VALIEVA MARJONA*
マディナボヌ・ナルズッラエワ / *NARZULLAEVA MADINABONU*
ドノ・ザイニッディノワ / *ZAYNIDDINOVA DONO*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル : 私の故郷「ウズベキスタン」｜Title : My native land "Uzbekistan"



1



2



3



4



5



6

フェスティバル作品（団体の部） Submitted works for the Group category

タイトル : 地域のくらし｜Local life



1



2



3



4



5



6

フェスティバル作品（個人の部） Submitted works fot the Individual category

タイトル : つながり｜Bond
マルジョナ・ヴァリエワ / *VALIEVA MARJONA*



タイトル : 幸福｜Happiness
マディナボヌ・ナルズッラエワ / *NARZULLAEVA MADINABONU*



タイトル : シンボル｜Symbol
ドノ・ザイニッディノワ / *ZAYNIDDINOVA DONO*



インドネシア｜第 1バンバンリプロ公立高校　Indonesia｜The 1st Public High School Bambanglipuro



顧問 /Chaperoning teacher
ガミ・スカルジョ / *GAMI SUKARJO*
生徒 /Students
アルフィアン・ファールル・ヒウダ / *ALFIAN FAHRUL HUDA*
ノヴァ・アナンダ・ガリー・ムスティカ / *NOVA ANANDA GALIH MUSTIKA*
ズィアダトゥル・リンダ・アグスティン / *ZIADATUL LINDA AGUSTIN*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：生薬生成｜ The Jamu Gendong


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（団体の部） Submitted works for the Group category

タイトル：旭岳の魂｜ The spirit of Asahidake


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（個人の部） Submitted works fot the Individual category

タイトル：人生の起伏｜ Struggle in the life
アルフィアン・ファールル・ヒウダ / *ALFIAN FAHRUL HUDA*



タイトル：演者｜ Performer
ノヴァ・アナンダ・ガリー・ムスティカ / *NOVA ANANDA GALIH MUSTIKA*



タイトル：旭岳山の救助｜ Rescue on Mt. Asahidake
ズィアダトゥル・リンダ・アグスティン / ZIADATUL LINDA AGUSTIN



オーストラリア｜メルローズ高校　Australia｜Melrose High School



顧問 /Chaperoning teacher
サラ・ホーンク / *Sarah Hohnke*
生徒 /Students
オーレン・ゼレグ / *Oren Zelig*
アンナ・ヘンダーソン / *Anna Hendersan*
アデル・スチュアート / *Adele Stuart*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：湖の南｜Title : South of the Lake

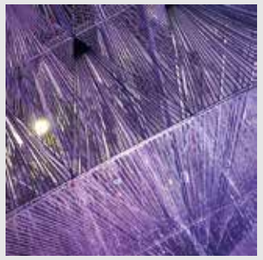

1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（団体の部） Submitted works for the Group category

タイトル：日常の中の非日常｜Finding the Extraordinary Within the Ordinary


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（個人の部） Submitted works fot the Individual category

タイトル：静けさの中の謎の幕｜The Mysterious Veil of Tranquility
オーレン・ゼレグ / *Oren Zelig*



タイトル：共生の階段｜Staircase of Co-existence
アンナ・ヘンダーソン / *Anna Hendersan*



タイトル：鉄の翼｜Iron Wings
アデル・スチュアート / *Adele Stuart*



カナダ｜キャンモア公立高校　Canada｜Canmore Collegiate High School

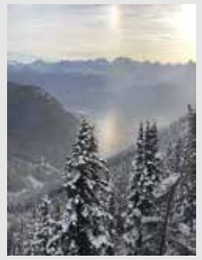


顧問 /Chaperoning teacher
ジョディ・リン・アンデルソン / *JODI-LYNNE ANDERSON*
生徒 /Students
ベンジャミン・ドレーゲル / *DREGER BENJAMIN WILLIAM*
イザベラ・リヨン / *LYON ISABELLA SKYE MARSHALL*
コンラド・ボイゲル / *HEIDENREICH BOIGER CONRAD CRUZ*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：カナディアン・ロッキーの魅力｜Charm of the Canadian Rockies


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（団体の部）Submitted works for the Group category

タイトル：畑から食卓へ｜Farm To Table


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（個人の部）Submitted works fot the Individual category

タイトル：地表からの視点｜Grounds Perspective
ベンジャミン・ドレーゲル / *DREGER BENJAMIN WILLIAM*



タイトル：舞台裏｜Behind the Scenes
イザベラ・リヨン / *LYON ISABELLA SKYE MARSHALL*



タイトル：予想外の仲間｜An Unlikely Friend
コンラド・ボイゲル / *HEIDENREICH BOIGER CONRAD CRUZ*



ラトビア｜ルーイエナ高校　Latvia｜Rujiena Secondary School



顧問 /Chaperoning teacher
ウルディス・ルスマニス / *RUSMANIS ULDIS*
生徒 /Students
ヨスツソンス・イェーカブス / *JOSTSONS JEKABS*
カルニニャ・ダニエラ・カテ / *KALNINA DANIELA KATE*
クカイネ・パトリーツィヤ・ケティヤ / *KUKAINE PATRICIJA KETIJA*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：自然のエコー｜NATURE'S ECHO



1



2



3



4



5



6

フェスティバル作品（団体の部） Submitted works for the Group category

タイトル：繋がり｜Connection



1



2



3



4



5



6

フェスティバル作品（個人の部） Submitted works fot the Individual category

タイトル：生き様｜The way of living
ヨスツソンス・イェーカブス / *JOSTSONS JEKABS*



タイトル：自分と向き合う｜Face yourself
カルニニャ・ダニエラ・カテ / *KALNINA DANIELA KATE*



タイトル：東川町のパースペクティブ｜Perspective of Higashikawa
クカイネ・パトリーツィヤ・ケティヤ / *KUKAINE PATRICIJA KETIJA*



アメリカ｜ブロンクス・ドキュメンタリーセンター　USA｜Bronx Documentary Center



顧問 /Chaperoning teacher
リカルド・パルティダ / *Ricardo Jesus Partida Ponce*
生徒 /Students
シーザー・フロレンシオ / *Cesar Florencio*
アレクサ・パチェコ / *Alexa Pacheco*
イッツェル・ロブレス / *Itzel Robles*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：ニューヨーク市の春｜Springtime in New York City



1



2



3



4



5



6

フェスティバル作品（団体の部） Submitted works for the Group category

タイトル：東川の反映｜Reflection of Higashikawa



1



2



3



4



5



6

フェスティバル作品（個人の部） Submitted works fot the Individual category

タイトル：バナナブルー｜Banana Blue
シーザー・フロレンシオ / *Cesar Florencio*



タイトル：水の上を歩く｜Walking on Water
アレクサ・パチェコ / *Alexa Pacheco*



タイトル：サンセットウォーク｜Sunset Walks
イッツェル・ロブレス / *Itzel Robles*



ミャンマー｜トンテー国立高校　Myanmar｜Basic Education High School, Twantay



顧問 /Chaperoning teacher
エー・ムン・アウン / *AYE MON AUNG*
生徒 /Students
トー・テッ / *THAW HTET*
プー・プー・ティッ / *PHOO PHOO THIT*
メィ・メェッ・ノー / *MAY MYAT NOE*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：仏教徒にとっての洗礼式｜Title : Ceremony of novitiation


1


2


3


4


5


6

タイトル：ここだけ｜Only here


1


2


3


4



5


6

フェスティバル作品（個人の部）Submitted works fot the Individual category

タイトル：自然のハーモニー｜Natural Harmony
トー・テッ / *THAW HTET*



タイトル：天国への道｜Pathway to Heaven
プー・プー・ティッ / *PHOO PHOO THIT*



タイトル：あなたのための場所｜A place for you
メィ・メェッ・ノー / *MAY MYAT NOE*



シンガポール｜アングロ・チャイニーズ高校　Singapore｜Anglo-Chinese School



顧問 /Chaperoning teacher
チャン・ウェイ・イー / *CHANG WEI YI*
生徒 /Students
リー・シ・ジエ・アイドゥン / *LEE SHI JIE AIDAN*
アイザック・リム / *ISAAC LIM SZE-YUAN*
ライアン・チェン・イー / *RYAN CHEN YI XUAN*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：**私たちの故郷の誇り**｜Our Hometown Pride


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（団体の部） Submitted works for the Group category

タイトル：**大人は働く、子どもは遊ぶ**｜Adults strive, children thrive


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（個人の部） Submitted works fot the Individual category

タイトル：**純粋**｜Purity
リー・シ・ジエ・アイドゥン / *LEE SHI JIE AIDAN*



タイトル：**平静**｜Serenity
アイザック・リム / *ISAAC LIM SZE-YUAN*



タイトル：**好奇心**｜Curiosity
ライアン・チェン・イー / *RYAN CHEN YI XUAN*



フィンランド｜カンガスアラ高校　Finland｜Kangasala Senior High School



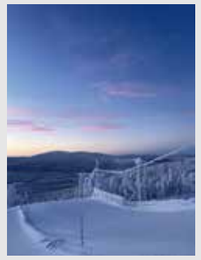
顧問 /Chaperoning teacher
キティ・ケロニエミ / *KELLONIEMI KITI*
生徒 /Students
アルトゥ・ハルメラ / *HALMELA ARTTU EEVERT*
イヴ・キンヌネン / *KINNUNEN EVE HUA HANNELE*
タトゥ・サロネン / *SALONEN TATU VAINO JUHANI*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：美しいフィンランド｜Title : Beautiful Finland


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（団体の部）Submitted works for the Group category

タイトル：世代差｜Age makes the difference


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（個人の部）Submitted works fot the Individual category

タイトル：賢い言葉｜Wise words
アルトゥ・ハルメラ / *HALMELA ARTTU EEVERT*



タイトル：密室の様々な物語｜Different stories behind the doors
イヴ・キンヌネン / *KINNUNEN EVE HUA HANNELE*



タイトル：無条件の愛｜Love unconditional
タトゥ・サロネン / *SALONEN TATU VAINO JUHANI*



モンゴル｜ラボラトリー・ハイスクール・オブ・ヤングインベンターズ　Mongolia｜The Laboratory High School of Young Inventors



顧問 /Chaperoning teacher
チャアドラバル・バラムサイ / *BARAMSAI CHADRAABAL*
生徒 /Students
アナル・エンヘバト / *ENKHABAT ANAR*
アンガラグ・オドゲレル / *ODGEREL ANGARAG*
ムリグンシューデル・ガンバト / *GANBAT MERGENSHUUDER*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：**あなたの地域の魅力**｜The Charm Of Your Region


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（団体の部） Submitted works for the Group category

タイトル：**東川での１日**｜1 day in higashikawa



1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（個人の部） Submitted works fot the Individual category

タイトル：トンボの美しさ｜Beauty of DragonFly
アナル・エンヘバト / *ENKHABAT ANAR*



タイトル：大雪旭岳源水公園｜Daisetsuzan Gensui Park
アンガラグ・オドゲレル / *ODGEREL ANGARAG*



タイトル：信仰｜A look of faith
ムリグンシューデル・ガンバト / *GANBAT MERGENSHUUDER*



フランス｜ジァン・マセ高校　France｜High school Jean Macé, Niort



顧問 /Chaperoning teacher
カロライン・クインタード / *QUINTARD BARANGER Caroline*
生徒 /Students
ルー・ベッソン / *BESSON Lou*
ギアーズ・ドゥゴーゥ・ポゥゼット・ソニ / *GEERS DEGORCE POUSSET Soni*
ノエミ・ジョアンノン / *Noemie JOANNON*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：私たちの地域の多様性｜The diversity of our region



1



2



3



4



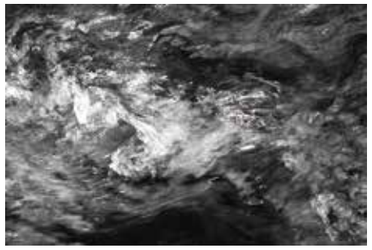
5



6

フェスティバル作品（団体の部）Submitted works for the Group category

タイトル：抽象性を通して見た東川｜Revelation through abstraction



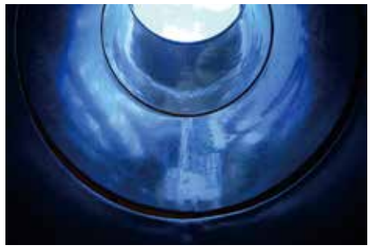
1



2



3



4



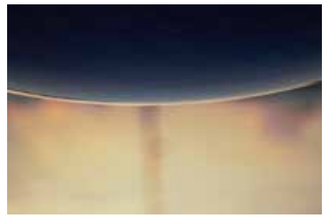
5



6

フェスティバル作品（個人の部）Submitted works fot the Individual category

タイトル：光の惑星｜Light planet
ルー・ベッソン / *BESSON Lou*



タイトル：黄色、黒、そして...｜Yellow, black and..
ギアーズ・ドゥゴーゥ・ポゥゼット・ソニ / *GEERS DEGORCE POUSSET Soni*



タイトル：空へ昇る｜Rise to heaven
ノエミ・ジョアンノン / *Noemi JOANNON*



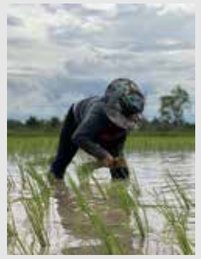
ラオス｜ヴィエンチャン第 2 高校　Laos｜Vientiane Secondary School



顧問 /Chaperoning teacher
ポンパット・セーンスポーン / *Pongpat Sensouphone*
生徒 /Students
カンティマー・サヌヴォン / *Kantima Xanouvong*
ソモンティ・ヴォンハムサオ / *Sonmonty Vongkhamsao*
サンスーン・フアンカムサイ / *Sanseun Heuangkhamxay*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：命の穀物―米を巡る旅｜Grains of Life: A Rice Jouney


1


2


3


4


5


6

タイトル：人生の椅子｜Chair of Life

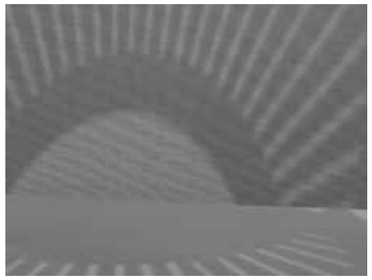

1


2


3


4


5


6

タイトル：異なる視点｜Difference perspective
カンティマー・サヌヴォン / *Kantima Xanouvong*



タイトル：待つ｜Waiting
ソンモンティー・ヴォンハムサオ / *Sonmonty Vongkhamsao*



タイトル：聖｜Holy
サンスーン・フアンカムサイ / *Sanseun Heuangkhamxay*



ルクセンブルク｜ギャルソン中高等学校　Luxembourg｜Lycée de garcons Luxembourg



顧問 /Chaperoning teacher
カロライナ・フランコ / *Carolina Franco*
生徒 /Students
エラ・ウェルジ / *Ella Wilgé*
マテオ・カリガリス / *Matteo Caligaris*
ヴィクトール・グアルディーノ・アンドレ・クステット / *Viktor Gualdino André Coustet*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：ルクセンブルクのすべて｜All the facets of Luxembourg



1



2



3



4



5



6

タイトル：忘れてしまう前に｜Before I forget



1



2



3



4



5



6

タイトル：ディミタは無感情に｜Demeter Becomes Numb
エラ・ウェルジ / *Ella Wilgé*



タイトル：双対｜Duality
マテオ・カリガリス / *Matteo Caligaris*



タイトル：明暗｜High and low
ヴィクトール・グアルディーノ・アンドレ・クステット / *Viktor Gualdino André Coustet*



コロンビア｜ジェネサノ商業技術教育機関　Colombia｜Jenesano Commercial Technical Educational Institution



顧問 /Chaperoning teacher
ルイス　アルベルト・バウティスト　トバル / *LUIS ALBERTO BAUTISTA TOBAR*
生徒 /Students
セバスティアン　カミロ・パッラ　ムニョス / *SEBASTIAN CAMILO PARRA MUNOZ*
ジュリエット　カミラ・カロ　ダサ / *JULIETH CAMILA CARO DAZA*
オスカル　フェリペ・バラハス　パッラ / *OSCAR FELIPE BARAJAS PARRA*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：私の地域の魅力｜Charm of my region


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（団体の部） Submitted works for the Group category

タイトル：日常の反映｜Reflections of the Ordinary


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（個人の部） Submitted works fot the Individual category

タイトル：労働とシャッターの間｜Between the Shutter and the Work
セバスティアン　カミロ・パッラ　ムニョス / *SEBASTIAN CAMILO PARRA MUNOZ*



タイトル：足元の世界｜The World at Your Feet
ジェリエット　カミラ・カロ　ダサ / *JULIETH CAMILA CARO DAZA*



タイトル：時を超えた機械の動き｜The Movement of Machines beyond the Ages
オスカル　フェリペ・バラハス　パッラ / *OSCAR FELIPE BARAJAS PARRA*



日本・東京都｜東京都立久留米西高等学校　Japan・Tokyo｜Kurume Nishi High School



顧問 /Chaperoning teacher
酒井 元樹 / *Motoki Sakai*
生徒 /Students
岡田 野々花 / *Nonoka Okada*
塩澤 拓海 / *Takumi Shiozawa*
本間 亜沙子 / *Asako Honma*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：私達にしかわからない東京｜Tokyo that only we know



1



2



3



4



5



6

フェスティバル作品（団体の部） Submitted works for the Group category

タイトル：『　　』～東川に生きる～｜『　　』～ Living in Higashikawa ～



1



2



3



4



5



6

フェスティバル作品（個人の部） Submitted works fot the Individual category

タイトル：みつめる｜Staring at
岡田　野々花 / *Nonoka Okada*



タイトル：水の音｜Sound of water
塩澤　拓海 / *Takumi Shiozawa*



タイトル：熟錬、まっすぐに｜Straight　up
本間　亜沙子 / *Asako Honma*



日本・北海道｜北海道東川高等学校　Japan・Hokkaido｜Hokkaido Higashikawa High School



顧問 /Chaperoning teacher
佐藤 亜衣子 / *Aiko Sato*
生徒 /Students
遠藤 璃朱 / *Rizu Endo*
岡崎 乃杏 / *Noan Okazaki*
石崎 星愛 / *Soara Ishizaki*

予選作品 Submitted works for the qualifier　タイトル：一瞬｜Moment


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（団体の部） Submitted works for the Group category

タイトル：命と学び｜Life and learning.


1


2


3


4


5


6

フェスティバル作品（個人の部） Submitted works fot the Individual category

タイトル：異質感｜Feeling of strangeness.
遠藤　璃朱 / *Rizu Endo*



タイトル：おひとついかが？｜Would you like one？
岡崎　乃杏 / *Noan Okazaki*



タイトル：君との物語｜Story with you.
石崎　星愛 / *Soara Ishizaki*





写真作品のレタッチにおすすめ

ColorEdge CS2400R

24.1型カラーマネージメント液晶モニター

☑ sRGB 100%カバー
☑ キャリブレーション対応で正しい色表示
☑ USB Type-C 搭載

製品ページへ

EIZO

EIZO株式会社　https://www.eizo.co.jp

目指すのは、人に優しい BEST SOLUTION

HJK株式会社

◆ コンピュータシステムの設計　◆ ソフトウェア開発　◆ コンピュータ利用に関するサービス業務

本　　社　〒071-1464 上川郡東川町進化台 785 番地 111　TEL(0166)82-4766
事業本部　〒071-1423 上川郡東川町東町 2 丁目 1-16　TEL(0166)82-4561
E-mail : info@hjk.ne.jp　URL : http://www.hjk.ne.jp/

Western Digital

Knt 近畿日本ツーリスト



第一生命保険株式会社
旭川支社

By your side, for life
DAI-ICHI LIFE
Dai-ichi Life Group

旭川市宮下通7-3897-12
TEL　0166-26-0101

東川オフィシャルパートナー

amana
visual communication experts

cybertrust

SOMPOケア
介護の未来を変えていく

セブン銀行

NEC
NECネッツエスアイ

nulab

Canon
キヤノンマーケティングジャパン株式会社

地球の恵みを、社会の望みに。
エアウォーター北海道株式会社

Tsuna·Good!
TSUNAGU SOLUTIONS Inc.

東川オフィシャルパートナー

CMS

一生涯のパートナー
第一生命
Dai-ichi Life Group

SATUDORA HOLDINGS

CROSS PLUS

JAL
JAPAN AIRLINES

明治安田生命

value create

あすみらい株式会社

FUJITSU
富士通Japan株式会社

東川オフィシャルパートナー











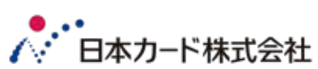








東川オフィシャルパートナー



















東川オフィシャルパートナー











